

# THE MORNING STAR.

Vol. 55.

Jaffna, Thursday the 15th of Aug. 1895.

No. 17

RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE.

## NOTICE.

The subscribers of the *Morning Star* who have not as yet sent in their dues are hereby reminded to remit the same at their earliest convenience.

## RECEIPTS TO THE MORNING STAR.

Kalpitya	Mr. S. Solomonpillai	2.00
Battheota	Prof. W. E. Hiecheok	2.00
Manipay	Mr. Wm. Mather	1.25
Straits Settlements	Mr. J. Subramaniam	2.25
Tellipally	Messrs. Nagalinga Udhar, C. Ponnasathan, S. Thirayappah, Sampasaya, Iyer, S. Canapahpillai, N. Valiparam, R. Bily, S. C. Vysaya Ratnam, V. Sappu	9.00
Lunungilla	Mr. N. Subramaniam	2.00
Batthealoe	Mr. T. Kulasegarampilly	2.00
Batthealoe	Mr. T. Kulasegarampilly	2.00
Batthealoe	Mr. T. Kulasegarampilly	94. 2.00
Batthealoe	Mr. T. Kulasegarampilly for '93.	1.00

## NOTICE.

The Jaffna Trading Company Limited undertake to cash Straits Settlements' Bills of Exchange, Drafts on Banks in Ceylon, on easy terms.

## NOTICE.

Tenders for provisioning hospitals, supplying calves for vaccination, and removing night soil are invited by Government to be received at the Colonial Secretary's Office on Monday the 19th August 1895. For further particulars see Government Gazette No. 5360 of 5th July 1895.

## ORDER NISI.

In the District Court of Jaffna.  
Testamentary No. 675.  
In the matter of the estate of the late Chittampalam widow of Valayatur Kodigamman deceased.  
Valayatur Valayamparar of Kodigamman Petitioner.

Teywanapillai widow of Marichekar and daughter of Tillayar of Kodigamman Respondent.  
This matter of the petition of Valayatur Valayamparar of Kodigamman praying for Letters of Administration to the estate of the above-named deceased Chittamparam widow of Valayatur of Kodigamman coming on for disposal before H. Nevill Esq. District Judge, on the 2nd day of August 1895 in the presence of Mr. P. M. Tambor proctor on the part of the petitioner and the affidavit of the petitioner dated 2nd day of August 1895 having been read, it is declared that the petitioner is the son and heir of the said intestate and is entitled to the estate of the said intestate and is as such entitled to have Letters of Administration to the estate of the said intestate issued to her unless the Respondents or any other person shall on or before the 18th day of September 1895 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 2nd day of August 1895. H. NEVILL District Judge.

## ORDER NISI.

In the District Court of Jaffna.  
Testamentary No. 675.  
In the matter of the estate of the late Arumugam Poothatham of Vartalavilam deceased.  
Muttipally widow of Arumugam Poothatham of Vartalavilam. Vs. Petitioner.

1. Arumugam Samnagam of Vartalavilam and 2. Arumugam Samnagam of Vartalavilam Respondents.  
This matter of the petition of Muttipally widow of Arumugam Poothatham of Vartalavilam praying for Letters of Administration to the estate of the above-named deceased Arumugam Poothatham of Vartalavilam coming on for disposal before H. Nevill Esq. District Judge, on the 12th day of August 1895 in the presence of Mr. T. S. Cooke Proctor on the part of the petitioner and the affidavit of Arumugam Samnagam of Vartalavilam dated the 5th day of August 1895 having been read, it is declared that the petitioner is the widow of the said intestate and is as such entitled to have Letters of Administration to the estate of the said intestate issued to her unless the Respondents or any other person shall on or before the 2nd day of Sept. 1895 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 13th day of August 1895. H. NEVILL District Judge.

## Moral & General.

—SUPREME COURT. The 2nd criminal session of the Supreme Court for the current year was opened by the Hon. the J. E. Browne on the 5th inst. His suite consisted of Mr. W. J. Steele, 2nd District Registrar; Mr. Felix R. Dias, Crown counsel; Mr. Mitchell, Interpreter; and G. Pines, Private Secretary. There were only 4 cases on the roll. The 1st and 2nd cases had been committed by Mr. G. W. Woodhouse, Police Magistrate of Jaffna, which were heard on the 1st day. The accused Kanappa Chellan in the 1st case was found guilty of homicide and sentenced to seven years rigorous imprisonment. And in the 2nd case, the accused, Nagan Pandare of Ponnarwan War Poon

victed of enlible homicide, and sentenced to 5 years rigorous imprisonment. Rumor has it that the unfortunate prisoner is a victim of conspiracy. Although the case against the man is over, yet Justice requires that the matter should be sifted and the truth discovered.  
The 3rd case committed by Mr. C. W. Catherall-Japilali, Magistrate of Kalis, was taken up on Tuesday the 6th. The 1st Prisoner, Pramu Ramalingam, was defended by Mr. Advocate, Nagalingam, and the 2nd prisoner, Valli Chinnannan by Mr. Advocate, Kanagasabai. The evidence having been found insufficient, the Jury returned a verdict of not guilty. The fact, however, that the deceased man had been murdered was undeniable.

The 4th case, according to the order of trial, had 3rd in the calendar had been committed by Mr. J. J. Cassie Chetty acting Police Magistrate of Chavagachal. The prisoner Chinnannam Chinnann, was found guilty and sentenced to 3 years rigorous imprisonment and 7 lashes.  
The Judge left for Colombo by coach early on Wednesday morning. A question arises, in certain quarters, whether the District Courts should not be empowered to try such cases with the aid of the Jury. The Judge of the Supreme Court explains the cases to the jury and leaves the decision of the case to them observing, "the verdict is yours not mine. The responsibility of decision whether the accused is guilty or innocent rests entirely with the jury. An experienced professional District Judge can well perform such functions as are now done by the Judge of the Supreme Court in criminal trials. If a change can be effected without injuring the cause of justice, a good deal of expense consequent on the Supreme Court going on circuit, will be saved to the Government."

—MALAKKAN COURT. The former arrangement in regard to the keeping of the Court records and cases at Malakkam is by far the more suitable to the convenience of the public than the present arrangement. The existing order reminds one of a well known Tamil saying about a domestic animal. "If a cat has kittens, it carries the young kitten to seven houses." The saying applies to the clerks at Malakkam in a certain sense. The clerk of the Court is seen carrying the records to and fro, from Jaffna to Malakkam, and again from Malakkam to Jaffna. Why should not they be left at Malakkam as they used to be some years ago? Again the Malakkam Court clerks are separate from those of the Jaffna minor Courts. The clerks of the Jaffna Courts are clerks who when the clerks of the Malakkam Court, and were allowed to do the routine work, and thereby the clerks enjoyed the conveniences of having their ordinary work done there, without going all the way to Jaffna. It is said that a petition to the Governor, praying for the restoration of the former arrangement is really to be considered. The petitioner deserves success.

—A PRIZE LECTURE. Mr. J. M. Hennan, a well known and interesting lecturer before a large audience on the subject, "India in transition," at the Chetty street English High school hall, on the 8th inst.

—CHOLERA IN THE N. P. "Health returns," says the *Ceylon Observer*, "show that the total number of cases of cholera occurring in the Mannar district since June 22nd has been 49, 38 deaths having occurred." There were a few cases in Mandaitva also, but owing to the vigorous measures taken, it is hoped that the disease has been stamped out.

—THE ANNUAL DUREAR. The Governor meets all the Government Agents at the Durbar in Colombo this week. Eleven subjects have been reserved for discussion, and the sittings will be extended over a number of days.  
—WE regret that we have no letter from Dr. Howland to publish in this issue, but hope to have something from him in our next. He and Mrs. Howland expect to spend their summer among the mountains in the eastern part of New York State.

—JAFFNA COLLEGE PRIZE DAY. The annual prize speaking and prize giving of Jaffna College occurred on the 7th inst. There was a match between the cricket club of the College and the Central College cricket club in which the Jaffna College boys came off victorious. The exercises of the evening were presided over by W. C. Twynan Esq. C. M. O., the President of the Board of Directors, and consisted of declamations by selected speakers from the Entrance and Junior Examinations, and an essay by a member of the Senior F. A. class, and an oration by one of the B. A. class. These exercises were interspersed with singing by a double quartet, and followed by the distribution of the prizes that had been awarded. The audience was large and very attentive, consisting of many of the most prominent men in the island. The prizes were given by Mr. J. R. Sarangan, C. M. A., and the Rev. Edwin R. Fitch acted as judges of the speaking. Remarks were made by Advocate Kanagasabai, Mr. Proctor T. C. Changanapillai and Pastor T. P. Hunt, who all gave sound advice to the students. The prizes announced were as follows: The Howland Prize (contributed by the students) for the best essay, J. S. Hunt. The Sherman Prize for the best declamation, S. Saravanamuttu. The Doctors Prize (given this year by Dr. C. S. Ratnapillai) for Latin, S. Ponnampalam. The Dierberg Prize for English, J. H. Joseph. The Vaitilingam Modi Prize for Logic, J. H. Joseph. The Hunt Prize for History, Ist. S. Manickam, 2nd. W. M. Muthu, 3rd. A. Nallanatham. The Leasing Prize for Scripture, Mr. H. H. Hoistington, 2nd. A. equally divided between A. Nathanael and W. M. Maru. The Breckenridge Prize for Scripture, Ist. T. Kandiah, 2nd. N. Kanapahpillai. College Prize for Arithmetic, Ist. C. Ponnampalam, 2nd. A. Tillainampalam. Declaration Prizes Jaffna F. A. class, Ist. E. S. Abraham, 2nd. V. Saranganapillai, 3rd. H. Hoistington, 2nd. V. M. Maru. Tamil declamation, Ist. T. Somasundaram, 2nd. V. V. Valupillai.

—SALVATION ARMY. Gen. Booth expected to leave London for a world wide tour this month. He will probably reach Jaffna by the end of December. The United States has been appointed General Secretary of the Young Men's Christian Association of Ceylon. He hopes to leave America in October.

Mr. JOHN R. MOTT who is the General Secretary in America for the Colleges, is planning to visit all College Associations throughout the world, and hopes to visit Jaffna early in December.

—REV. JOHN STOTT. This veteran missionary was summoned from this world for "higher service" early in July. He was for some time Chairman of the South Ceylon Wesleyan Mission, and was a man greatly beloved by all with whom he came in contact. He retired from active service only a short time ago, and went to West Norwood, England, where he quietly passed away.

—OUR NEXT GOVERNOR. It is thought that Sir Henry Blake from Jamaica will be appointed Governor of Ceylon when Sir Arthur Havelock's term expires next May.  
—GOVERNMENT FACTORY. At the preliminary examination held the last day of July for candidates seeking admission to the Government Factory, 27 were present. The S. S. Union, Rev. James R. Farley, M. S. D. D. the new Secretary of the S. S. Union is expected in Ceylon from Barmah this week. He will in all probability hold a Sunday School Conference in Colombo before he leaves the island.

—JAFFNA CHRISTIAN PROVIDENT ASSOCIATION. From the report of this Society just published for 1894-95, we note that the balance in hand at the close of May 1895 is Rs. 1205.69. During the year since have been paid amounting to Rs. 165 all told, to two families where death had entered and removed the head of the household. The number of members up to May 30th was 93. The officers for the ensuing year remain the same, i. e. Rev. T. S. Smith President, Rev. G. Leese, Treasurer, and Mr. S. Abraham Secretary.

—POST FROM MALACCA. We learn from a correspondent in the *Ceylon Observer* that the Post Master General has refused to change the time of the leaving of the coach from Pt. Pedro to Jaffna on the ground that there seems to be a difference of opinion as to the desirability of such a change. We do not know what the result of the petition sent in by some of the inhabitants of Pt. Pedro will be. The coach leaves Jaffna for Malacca at 10 o'clock in hearing both sides before making a decision. We get our Colombo mail a day earlier than formerly which we think is a decided step in advance. That the mail from the outstations takes as long in reaching Colombo as formerly is to be regretted but cannot be said to be a backward step. We presume the mail from Jaffna town goes to Colombo as quickly as it comes from that metropolis. The argument that in the rainy season the Colombo coach is likely to be late is no argument at all, for this is what happens every year whether the ordinary time between Colombo and Jaffna is two days or three.

—JAFFNA COLLEGE MISCELLANY. A copy of this magazine for July 1895 has reached us, which is full of interesting matter especially to the old students of the Institution. Besides the usual notes and items of news there is a very good article on "A training College for teachers in Ceylon," and an interesting article also on spelling reform. The magazine contains the suggestions offered by the Philological Associations of England and America.

—F. I. N. SOCIETY'S REPORT. From the report of this Society just received, we learn that during the year 1894, 2021 cases were treated. An increase of about one hundred over 1893. Of the total number 1243 were self-supporting, and 761 were paupers. Of the number treated, 1872 were discharged, and 70 died, leaving 79 cases on the book December 31st.

In the out patient department, the total number of cases treated was 13,383, and the amount realized from fees Rs. 1533.09. This is a substantial increase over the previous year. The amount realized by sale of medicines was Rs. 5,373.05.

We quote the final paragraph of Dr. Grenier's report: "Notwithstanding the fact that the Province is so well served with dispensaries and considering the extensive medical work done at Manipal by the Am. Mission, the large and increasing number resorting to the Hospital is the best testimony of the value and usefulness."

We are glad to learn that Dr. Appandure of Madras, who appeared last February for the Entrance Examination of the Calcutta University from the Jaffna College and passed it in the first class, has come off successful in the Railway Probationer's Examination. More than three hundred boys presented themselves for this examination and the out station candidates were numbered in the first class. He is a grandson of the late Cameraghat Mohd. of Chittampuram.

—MISDEEDS IN CHINA. Telegrams from Shanghai and Hong Kong dated from the 3rd to the 8th inst. report a massacre of missionaries by the Vegetarian Society. Five foreign missionaries were killed, and a Chinese place about 120 miles north west of Foochow. Large reports say that ten British subjects were killed including Rev. Mr. Stewart, his wife and child—all of the Zenana and Church Missionary Societies. The Chinese soldiers sent to protect the missions, broke into the place and plundered it. Another report says that an infuriated mob attacked the British mission at Fatsien, near Canton. Hospitals were demolished and other things done, but no lives lost. Great indignation is felt throughout England as well as in other countries. Lord Salisbury has demanded from China a decree ordering the death of the culprits, and the fullest protection to missionaries.

நீதி இராச்சியத்தாரை உயர்த்தும், பாவமோ எந்தச் சனங்களுக்கும் இகழ்ச்சி.

யாழ்ப்பாணம், தஞ்சை ம் ௭௭ ஆவணி மீர் கருங் வ வியாழக்கிழமை.

சங்கீதம், 36

இலங்கைப் புனைக்கப்பற்  
கொம்பனி (லியிற்றேட்)

[illegible]

கப்பலிலேறாமதிப்பண்ணும் சாமான்களை கிறத்தி ஏற்  
றம்படி கவனமெடுக்கர் கட்டளைபண்ணியிருப்பதால்,  
கப்பல் வதிகிறத்திருகுதனூட் காலமே தகல சாமான்களை  
யும் செருக்கு அணுப்பயிவண்டியும், பித்தி அணுப்பப்பும்  
சாமான்களை ஹைத்தி அநேதகப்பலின் ஏற்றப்பமே.

உலிஸ்லியம் தேமர், ஏசன்யம்

ஹவரம்,  
சந்தீதூள்ள இக்கிலிங், கமலம் ஓத கோது, வினாகதி  
குச்சிந்ரது, கடுக்கன் பேண்டுலோர் வாக்கித் கட்டிக்  
கோண்டாம், வினாக 140.

வினாக்கள்.  
மேலதிகமாக நூலாசிரியர் சிந்தனையில் விளங்குகள்,  
மேலதிகத்தி் வினாக்கள் சிந்தனையில்.  
கதைத் துருவியில் சிந்தனைகள் பல அனைத்துவ  
கூத்து கலைமயத்திற்கு மனம் விரைவில் பெருக்கள்,  
கருபெருமையின் முதல் அனைத்துவியற்றுகள்  
அவ்வளவு, அறிவுமனம். | வாட் அறிவேலி.

புது மாதிரிச் சாமான்கள்

	ஆயு. ப.
சிறைச்சுவலைக் கட்டி மரத்தினாலே சீட்டினார் யார்	0 30
சிறைச்சுவலைக் கோணைப்பிழையுள்ள மெய்க்கோணைச் சீவனம் காணும் மகிழ்ச்சி யார்	2 60
விலைக்காகப் புதுமாதிரிச் சென்னைப்பட்டியில் சீட்டினார் யார்	0 25
பாலகட்டைச் சிறைச்சுவல் சட்டைத் துறைக்கண்ணைச் சீட்டினார் யார்	0 35
புதுமாதிரிச் சீட்டினார் யார்	0 50
கோத்திரத்திலிருந்து கல்லு மாற்றியும் காணார் கோணைச் சுவல் ஒதுகாவிட்டும் அழியாதது யார்	0 30
சிறைச்சுவல் சீட்டினார் யார்	0 25
துறைக்கண்ணைச் சீட்டினார் யார்	0 80
யாழ்ப்பாணம், காலம்	
லாதிபதி 20-25	வாட்டினாண்டலி

விளம்பரம்.

நாகர்கோட்டை துறைமுகத்தில் வாடி வீட்டுக்குப் பழம்  
 ஸ்டெயின்லெஸ் ஸ்டீல் கம்பட்ட டிப்திக்குப் பதிலிலே இருத்  
 து மகா ரீதி. விதிக்குத் தலையாக அளவாக அளவாக  
 வியாபாரத்துச் சொந்தமாகிய கட்டடம் வீதிக்குத் துணிபு  
 இது கட்டடம் துணிபுதிறத்தால் திட்டக்கூழ் பாய்வின்ற  
 ம் ஏற்றது. விவர பதவி ஸ்பாக்கணக் கீழ் கைபெ  
 ப்க்காரராகிய அறிந்துகொண்டனம்.

பருத்தித்தொழை. கு. சி. ராப்பலூர்ச்சி.

புத்தக விளம்பரம்.

	லீவு,	குபர. சதம்.
1 திருச்செங்கம்	0	15
2 வெள்ளையங்குறி	0	10
3 அக்கல்கிசம்	1	12
4 கீர்த்தகுச்சிசெங்கம்	0	25
5 கீர்த்தகுச்சிசெங்கம்	0	30
6 பாலங்குச்சிசெங்கம்	1	50
7 குறிப்பெருப்பெண்டம்	0	50

சுபாந்தெனவு முறையிற் 2-5-3-2-10-2,

J. R. A.

J. R. A.

உதயதாரகை

சுவிசர் மருத்துவமனையில் சிகிச்சை.

புதினமேன்னை:—What is the News!—மாபாஸி  
 ஹைஸ்கூலிலுள்ளது, ஸ்கோன், மாநகர, ஆஸ்திரேலியா  
 க்ஷேத்திரம். விவரப்புகளில், அது அப்படியே  
 ஹைஸ்கூலில்விருத்தம்.

ஹைஸ்கூலில், கட்டிடங்கள், கலாநிதிகள்  
 கோட்களில், புதிதில்லாபாஸி மாபாஸ்கள், முன்  
 ஸ்கோலாஸியத்தம், மாநகரத்திற்குள்ளே  
 கல்விப்புகளில், அங்கத்தினர், தயவு, ஸ்கூல்  
 ஹைஸ்கூலில், வந்த, மாபாஸ்கோ, விவரங்கள்  
 இவ்விருத்தம்.

தலைப்பில் இரங்கல்கள்தான் கிடைக்கும் என்றேயு  
றுதல்கள்தான் விநியோகித்தார்கள். அங்குள்ள மரு  
தல் வியாதி வெளிப்படாத கோபம் பரவித்திருந்த  
தெய்வப் பிராந்திரப் ஞானம், தனித்தனியாகப் பிடு  
பிடிப், மாயப்பாசம் எனும் இருதரங்கள், இருதரங் கால  
மேகங்களால் மூடும் ஒன்றையே மேகத்தைச் செலுத்தித்  
கொழுவாற்போகுகிறபோது திணக்கிறதும் நட்சத்  
ரங்களும் செலுத்தப்படும் என்பதேயிவ்வாறு. மருதலாண்  
தலம் என்பதில் ஒரு கணவனும் அங்கமில்  
மாணவனின் சரிப்படுத்தல் வேண்டிய ஏற்றப்படுகின்றன

மேல்க்களப்புச் சுப்பிரீங்கோட்டுவழக்கும் கொல்லக  
ரிதபேர்ச்சுத் தூர்த்து றீர்ப்புச்சொடுக்கப்பட்டது.

கள்ளப்படியும் நூதியும் வைத்து ஊராரசு கண்ணிலிட்டு மதுண்ணுதல் விவரப்பிரகாரக் கொழும்பு நகராதிபரரசு கருத்துரைத் தீர்த்த விசுவாணைக்காரால் தீர்த்துடாடமுறையாகக் கொடுத்த விட்டனர்.

லங்காயினும் விட்டிற் பரமணன்பட்டினும் ஆயிரோசுதமனும் உவையிலும் சீனமொசித்தும் குமாரிளங்குதும் உச்சித சாஸனையுடைய உபகாரக் கொடுத்தனர்.

ஆகிய நகரத்திலே எக் மகன் வேலவகாரத்தென்று  
 ண்ப்பட்டபெயரின் என்ன Mr. Bernard என்னென்றோ  
 ய்ப்பாடுமேதும் மகன் ஒத்தக்கொண்டானானதென்று பி  
 ண்டு குறித்து.

பெரியபட்டினமாவில் சுத்தக்காமிற்ப் பித்தமாய்க் கா  
 ண்ப்பட்ட பின்னரின் தூண்ப்ப் பித்தத்தினால், காண்ப்பு  
 யின் ஒரு மனுஷன் கூட்டப்பெயரின் என்ன. அப்  
 பட்டினமாவிலே.

மகாநகராலின் வாசலில் அடல்யாவாது ஆற்றிக்கு உடனாமத் தத்தவயி குபா, 1,06,000 த்துககாம.  
அதாநாடர் யாந்நிரலாலயிந் தற்பார்க்குப் பிறகிட 31 க் திதக் காவகப்பிடிட். நோதவனக்குக் சென்தோர் 27 பெய்.  
மக்திசெனெயியாக் ஈனகம் பெலக்காது மடித்தபெய்  
யும், கலகத்தலவயகார் நத்தப்பரிசு பெருதுபோகார்.

சுற்றுத்தாலில் வந்ததொருவருக்குத் தேயிலைக்களத்தில் இருந்து அல்லவோ வந்திருக்காது என்பதற்கு 117 பால்களும் இருக்கின்றன. அவற்றில் 1000 ரூப 58. பின்னர் மாவட்டமேயன்றி சுற்றுக்களம் என்னுமிடத்திலே விடுதலையாக தலைவரின் கட்டப்பட்டது. பாரிய பணமுதலுள்ள தேயிலையின் வங்காளத்து எட்டெட்டி. எந்தென்போர் வரவில்லை தலையிலும் மனப்போட்டுக்கொண்டிருக்கிறார்கள்.

சமவாக்சித் இயசா புஜூக் கோழம்பு ராகதாணி பாக்சித்  
பு போக்சித்ரர்.

சில நாட்களின்முன் இந்தியாவிலே சரி கசபசிராவு எச் பவரது இன்டாடர்மக்னாகுது லீவாகம் நடத்தபோது தேசீட் செலவு 26,000 ரூபா.

[illegible]

தேயுக்கத்தார் தென்கனகரம் பகுதியாகும்.

தேப்போது அமரிக்ஷாவிலிருந்து 200 கிலோமீட்டரென்தான் கிராமம் வசிக்கிறது என்பது போசத்தாளிகைத் தரிசித்து தூக்காந்ததறவர்க்குத் மதுபான விரோதப் பிச்சுக்கம் செவ்வாய் ஆயிரப்பாறாவுண்டையார் வீடுகில்குத்தில் உலாவாந் தார் தாமிரத்தல் உலாவல் இராகச்சியபகிரிசுத் துரை

[illegible]

சுப்பிரீம்கோடு. — S. Court.—மட்டுக்களையும், சிதக்  
கோணமல்ல, எண்ணூர் ஈரிட வறத்துகளையும் லிளக்கித்  
தீர்ப்புச் சொல்லியபின், சுப்பிலிமார்க்குமாய்ப் பிறத்திட  
கட்டுதேதி கால்கோசுற்றறை வந்திறங்கி, யாழ்ப்பாணத்  
தென்ற அருந்தனார் ஓய்வாளாசனணைய அனுப்பித்  
தெரு தேதி நீதானர் சிக்காசனமேற்றார்.—

நீதிபதி கேளாவு பிறவுண்  
ரியாயுதரக்தரீர் மெஸ். அத். டியஸு  
இடப்பரீர் மெஸ். ஸ்தோத்  
துலிபரீத் துதலிபரீர் மெஸ். முத்தையா.  
வறத்தம்போல்த் தமது அத்தலித்தகுரிய வரிசையோடு  
தகனரீர் சிங்காசனம் மேலத்தகுரிய வழக்ககள் சிரமமாய்  
விலை வரப்பீர். ன. மியஸு பாரப்பத்தித்தப்பத்தித்த வ

[illegible]

உவமை. மேற்படி நிதிக்கோட்டைச்சேர்ந்த ஒரு கோவை

[illegible][illegible][illegible]

மேலும் பல வட்டங்களாக யூரிசுனைப்பெயர்வது தெரியுமா. ஆகவே கிரேக்கர் வரத்தொடங்கியதற்கு முன்பு வந்த லிபிகர்களின் வாழ்விடங்களின் தொகை அதுமட்டுமல்லாமல் பின்போதும் குஞ்சு கூடலோடு தனித்தனியாக இப்பெயர்வின் மறைந்தபெயரையே வெளிவர்த்து தொகைக்கு கூட்டினால் போதும் பிறவிடங்களில் கிடைக்கின்றது. இவ்வாறு பட்டினத்தோடு கிளியுடைய வயிரத்தினால் பெரிய பாயாசாவனையென ஆரக்கனின்றிப்பெயர் பின்னால் கிடைக்கப்பெட்டனையெனவே, கிடைக்கும் தயக்கத்தினால் வலையிருக்கின்ற குஞ்சுகளையும், பட்டங்களையும் வாழ்ந்தபெயர்களும், எழுகி எழுகி!

## யாழ்ப்பாணம்

யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி, Jaffna College க்கு  
உறுதுணைப்பதிகார அலுவலகங்கள் கீழ்க் குறி  
விவரணை சமர்ப்படுத்தி வட்டிப்படிப்பைப்பற்றி ஏதாவ  
து பாயாண்டிப்படி கடைபிடுவதன் மூலம் மக்களிடையி  
ல் பரவலாகிறது (Mr. W. C. Lynam, C. M. O.) சம  
நாமாபாதிக்கக், கல்வித் துறாவில் கையாண்டு கி  
டுக்கக் குறிப்பிட்டு, Mr. V. S. Hichcock, C. M. O. க்கு  
உறுதுணைப்பதிகார அலுவலகத்தில் உட்பட்டிரு  
கின்ற பட்டப்படிப்பைப் பட்டப்படிப்பின் கருவியாக  
விருத்திப்படுத்திப் போடும் வாய்ப்புக் கிடைக்க  
(Rev. J. S. Smith, M. A.) தோன்றிவந்த பட்டப்படி  
ப்புகளில்லைவரிக் கட்டத் தகுத அறிக்கை பற்றியிரு  
வாதிப்பதில் பரிசோதனை ஆய்வினை மனப்பான்மையி  
லுள்ளவர்களுக்குப் போதியதென்று அக்க பிண  
தின் பட்டப்படிப்பை உறுதுணையாகக் கொண்டு  
இருப்போல் பரிசோதனை செய்துள்ள சிறு குழுவின்  
வரையறைப்படிப்பை உறுதுணையாகக் கொண்டு  
உட்பட்டிருக்கின்றபோதிலும், அன்றைய காலம்  
புறநகர், சிங்களத்துக்குப் (Rev. Messrs. Finner &  
Frith, & Mr. J. K. Channakum, M. A.) கையாண்டு

[illegible]

மேலும், முத்துவேலு.—The Late Mr. S. Muttuvelu.—மாண்புமிகு டி.என். சேனாநாதன் அவர்களிடம் 14 நாள் முடிவாகியும் வேறும் தேவையாகாமல் என்னை வழி சென்ற மனக்குறி பறிப்பதற்குள் என் காலியாமலும் காலம் உடம்பட்டதோ, காலநேரக் கோர்த்துக் கொடுத்ததற்கு நன்றி தெரிவித்துப் பதிலாக எப்படியும் சரபுமரீதியாக Mr. C. Muller என்பவருடைய சீர்ப்பட்டபுறமும், இலக்கப் புத்தகப்பலும் வாங்குமா? Mr. William Mather என்பவரும் தஞ்சாவூர் துறையிலும் வந்திருக்கிறார். இவ்விருவரையும் கண்டித்து

[illegible]

புகைவீழ் யபாயம். — Railway Accident. — யாழ்ப்பாணப் புகைவீழ் கதிலிவிசை அயலிலிருந்து கடலுள் வீழ்ந்தது. இரயாணிகள் 490 பேர்க்கு கோயாளமடைந்தது. இரயாணிகளில் 140 பேர் சிவமோசமடைந்தனர்.

[illegible]

பெருவெள்ளம். — Heavy Floods. — பெருமழை  
வழங்கித்தான் யாப்பா தேசத்திலே யார்க்கேழ்வனாய்  
உயிர்க்கேழ்வான். வெள்ளப்பெருக்கால் வெள்ளைகைம், ந  
டப்பட்டபூதர்த் பழக்கண்பெருமேய்த் துஞ்சுகின்றார். பெ  
யார்க்காபிதால் னாணையிட்டு னாகுபாறியபெருந் தனந  
பேரல், எம்மார் மனதுமே பெயார்க்காபால் யாழ்ப்பாணம்  
விட்டு யாப்பாநகரப் பேராய்க்கத்தி.

துறாக் களம்தீரம்.—Criminology.—புனைகாஸ்திரம், வாணகளம்தீரம், கெஞ்சுப்போலத் துறாக்களம்தீரம் மொன்று விளையில் எழுதப்படல் அவசியம்போலும். உலகச் சாத்திரத் துறாக்களம் வளர் பிறப்போல் வளர்ந்து கொண்டிருக்கின்றன. ஆறோ ஐந்துவர் ஓர் புத்தகம் எழுதத் தான் வேண்டும்.

“தண்ணீர்ப் பின்னணிக்கட்டது. — An Assasin  
Blow to Atoms — உரிக்கட்டுவெவையாற்றந்துண்டா  
தெருவது தன் தாமதமான வதைத்தல். துப்பாக்கி தூசி  
தான். அவ்வது மழையிலுத்த வெடிதண்டொன்று வெ  
டித்து அவனைப் போடியாகிற்று. தண்ணீரின் பின்னணிக்  
ட்டுள்ளது.

கடிதம்.

பிரதியுத்தரம்.—Answer to Correspondents.—

நிப் பயனற்றவைகளைக் காணும். யாவனையெச்சவகையிலும் அந்  
நாயுடையவாழும் மூடலாயினால் நீர் இலதெனச் சுட்டி  
யதும் மறக்கப்படலாகும். தலை மெழைபித்துப் பண்பி

கருணாகரம் இத் தீக்கை இலதென்று மறுக்கத் தனிதி  
ன்றா? இப் புல்லுருவி பற்றிப் பாத்து விடியப் பதேதியெத  
சொல்லுக. சிறுலிரலாற் கண்ண மறைத்துக்கொண்ட

புத்திரப் பெரிசு துரியன் இலதாமன் றி மற்றையோர்க்கு  
தாதுமர் ிர் னானோற் றிற் செய்வதென! இக்கிவிஷ  
புத்திரங் கொடுக்கவந்தது அந்தமாவது 3-வதுவா. அது  
விடைபடையே துது விட்டது. சட்டையளவாகுமேற் றி  
தது புத்திரங் கொடுக்க வந்தது 4-வதுவா. அது

“காணாவாசி” மற்றுமுறை.

பருத்தித்துறை.  
காலகதம்.—மழைவிசும்மையால் வெப்பமழிகம். சூ.

பலம் மிகுதியால் நோயதிகம். நோய் மிகுதியால் வைத்தி  
யர்க்குத்திட்டம்.

கல்யாணசுந்தரிமார்.—சத்தியகாத கவிசேஷ கல்யாணசுந்தரிமார்.

அவரைச் சேர்ந்தோரும் இவ்விடம் வந்து எம் தேவாலயத் திலும், டாகதர் ஸ்திரேசு அவர்கோண்டியார் வீட்டிலும் பிள்ளைப் பிறவிடங்களிலும் தங்கள் கவித்திறமை

படைத்த தஞ்சாவூர் வேதநாயகசாஸ்திரியாரின் மாணுக்கன். இவர் பிதா தஞ்சாவூர் மகாராசாவின் அரண்மனை உத்தியோகஸ்தரில் ஒருவர்.

ஞர் புது இக்ஸிஸி வத்தியாசாலை.—இந்தச் சிறுமைப் பு  
லோலியில் துவங்கப்பட்டது. இது உலெஸ்லியன்யிடின்  
வித்தியாசாலையைத் தாக்குமென்று அங் வித்தியாசாலை

மாண்புமிகு திருச்சிப் பப்பாபெருமாள் : துவங்கியிருப்பவர் போ  
கையாக மதிக்கப்படுவாராய் இருப்பதால் விஷயோஸ் பள  
ளிக்கும் நிலைக்குச் சரியான நியாயம் இல்லாமல் பின்னாக  
வை நிழர் என்று காதலிக்கிறேன்.

ஆதலால் நான் பதிலாகக் கூட்டம். — போனதினம் பருந்தித் துறைச் செழுவியில், அங்கு வகுப்பாகக் கூட்டம் பருந்தித் துறைச் செழுவியத்தில் நடந்தது. அங்குக்குத் திரிய னா

சந்திரன் இவ்வருடம் அனுப்பிய தொகை, 2,150 ரூபா. கூட்டத்தின் அக்கிரமணர் டாக்டர் ஸ்திதிதேக் அரசர்கோல்  
அதிலியார் பெற்றதுதான் உயர்ப்புணர் உயர்ப்புணர்

புதுச்சேரி, சென்னை மற்றும் மாநகராட்சிகளில் வடதீர்மானப் பகுதி, நயில்ஸ்போதகம், மட்டச்சுழம்பால் வந்த பிளேசர் போதகருமே. பகுதித்திறைச் சபையார் அனுசரிக்க வாய் வந்தோர் நூற்றுக்கணக்கானோர். சமூகம்

ஓர் வினா !  
 சிலக்கண இலக்கிய வல்லுராரான கணவாஸ்கரே !!

தொல்லாசிரியர் மக்கை மொழிகள் இவையெனக்குறித்து  
ழி: சிலர் சில சொற்களைக் குறித்தும், சிலர் சொற்களைக்  
குறியாறும் விட்டனர். இதற்கு: அவ்வாசிரியர் அகிலவுரை  
தொல்லாசிரியர் மக்கை மொழிகள் இவையெனக்குறித்து

வெக்டரென்பதற்கு உடையில்லை. "பிறவும்" முதல் "ஆம்" வரையிலான வழக்கியிதழ்ப்பது இதற்குச் சான்றே. இவ்வகையான கருவாண்களே! "மறை" என்னும் மொழி மட்டும்...

அன்றோ! இப்பத்தினை "மக்கள்" யன்றென்ற தோல்வா  
சிரிப்பு யாண்டாறும் மறத்திருப்பினாலா? ஆம்: எனில்,  
யாண்டி? இன்னும், க. வேறுபின்னா.



# THE NEW ORDINANCE FOR THE REGISTRATION OF MARRIAGES.

This ordinance as passed by the Legislative Council is published in full in the *Government Gazette*. It does not vary essentially from the old ordinance except in making registration compulsory. This, we believe, will be generally commended even now, and more and more so as the years pass by. The Registrar General had introduced so many changes in the original draft of the Ordinance that fears were entertained by many that it would be impracticable in its workings. We are glad to assure our readers, however, that owing to the many petitions that were sent in protesting to one clause and another, modifications were made so that on the whole the law is likely to meet with general favor. We quote a few of the clauses for the benefit of our readers.

"The minister, proprietor, or trustee of a building used as a place of public Christian worship may apply to the Registrar General that such building may be registered for solemnizing marriages therein." It will be seen from this that any building used for public Christian worship may be registered. This will be a boon in backward districts where there is no regular church building, but where there are a number of Christians who assemble together from week to week in a school-house or temporary church building, and who are desirous of having their marriages solemnized in a Christian way.

The registration fee is only one rupee instead of rupees thirty as before. Where a new or permanent building is erected on the site of an old or temporary building, no fee will be required for re-registration; in other cases one rupee must be paid for re-registration. This cutting down of the fee will be greatly appreciated and our thanks are due to the Registrar General for this concession.

Another clause: "A marriage in a regular place of worship must be solemnized by the minister with open doors between 6 o'clock in the morning and 6 o'clock in the afternoon in the presence of two or more credible witnesses." This is practically the same as in the old ordinance. Again, "The minister shall within seven days of the solemnization of the marriage deposit a duplicate statement of the marriage and transmit the same to the Provincial Registrar or Assistant Provincial Registrar of the district." This rule, we understand, has been considerably modified, but still is open to criticism. It behooves all ministers to be wide awake and careful to carry out the very letter of the law for a heavy penalty will be inflicted upon its infringement.

"Any minister who shall solemnize a marriage before the delivery to him of the certificate required by the ordinance, or who shall fail to enter duly in the marriage register the statement of a marriage on the day in which it was solemnized by him, or to transmit within seven days from the date of the solemnization of the marriage the duplicate statement of the marriage to the Provincial Registrar or Assistant Provincial Registrar of the district, or who shall enter in the marriage register any marriage not solemnized in accordance with the provisions of this ordinance, or who shall fail to perform any act required of him by this ordinance, or shall perform any act forbidden or declared unlawful, or not to be lawful by this ordinance shall be guilty of an offense, and shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees."

This is a severe penalty especially if through ignorance one or more of the requirements of the ordinance should not be complied with. We hope, however, leniency will be shown towards those who with no desire to break the spirit of the law, yet through carelessness or ignorance should fail to carry out the exact letter. At any rate, a copy of the ordinance should be in the hands of every minister; and we think also it would be well to have a copy kept in every registered building.

The age when parties may enter the marriage state is fixed at 16 for males and 12 for females. Any marriage where one or both of the contracting parties are under these ages, will be considered invalid and dealt with accordingly. Ten days residence only is required of one or both parties before notice can be given. The notice is good for 3 months, after which it should be renewed. Only 12 days from time of giving notice to the solemnization of the marriage, is required. If it is necessary for a marriage to take place before the expiration of the 12 days required by the law, a special license must be secured for which a fee of Rs. 30 will be demanded.

A marriage can take place at any place and hour chosen provided that the other requirements of the ordinance are complied with, on the payment of Rs. 50 for a special license.

These, we believe, are the special features of the new ordinance which we suppose will come into force with the beginning of 1896.

## MADAGASCAR.

A great deal of interest is taken in this island just now on account of the attempts made by the French to subjugate the people, and a few facts concerning it may not be uninteresting to our readers. Madagascar is the third largest island in the world, having an area of 230,000 square miles or nearly double that of Great Britain and Ireland. It lies east of Africa and is separated from it by the Mozambique Channel. It was known to the nations of Europe from an early date; in 1643 the French obtained a foothold in the island, and from that day to this have assumed a protectorate over the country. The island is about 975 miles in length, and at its widest part is 350 miles. It has a population of between four and five millions. The ruling tribe is the Hova, and it is with these Hovas that France is now making war. There is but one native language tho with several dialects.

As to the country, it is rich in timber and minerals. Various kinds of valuable woods are taken from the forests. Iron has been found for many years, and recently copper, lead, silver and gold have been discovered. It is thought that the country is rich in gold, and that it only needs English enterprise to bring to light in paying quantities this precious commodity. Whether this has any thing to do with the desire of France to secure possession of the island, we do not know, but greed of gain has ever been the ruling motive among European nations for conquest.

The Hovas are entrenched in the mountainous districts of the island, and the repeated attempts have been made to subdue them, all efforts thus far have proved futile. Foreigners have to contend with the malarial climate of the lowlands: there are no roadways to the interior, but only paths through the forests; and consequently the progress of an invading army is attended with difficulties.

The exports of the country exceed its imports. They are mainly cattle, hides India rubber, sugar, coffee, rice and fibre. The soil is fertile, and the pasturage excellent. Cattle of the humped variety are raised in abundance and are free of disease. Fibre is exported principally to France where it is used for tying up the vines in the extensive vineyards of the south. The cultivation of tea has lately been started in the interior. Fruits abound, and of many varieties. The Government has quite recently allowed foreign companies to come in and explore for gold.

The capital of the island is Antananarivo. It has a population of not far from 100,000, and is seven days' journey in the interior. The chief sea port is Tamatave, where there must be considerable of a foreign population. The principal countries of the world are represented by their consuls at both these places.

Madagascar has no railway, and but a few miles of telegraph. The people are educated and semi-civilized. The state religion is Christian. It owes its prosperity largely to the Christian missionaries, and the history of Christian missions in the island form a thrilling narrative. The London Missionary Society has been the principal, if not the only, society carrying on work in this island. The language was reduced to writing in 1820; the art of printing was introduced six years later. Under a cruel Queen the native Christians suffered terrible persecution, but on the ascension of Queen Ranavalona II in 1867 toleration was proclaimed. The Queen herself was baptized in 1869 together with her prime minister (whom she married) and many of the nobility. Soon after, idol worship was abolished, and Christianity became the prevailing religion. The present Queen, Ranavalona II, succeeded to the throne when she was but 22 years old, in July 1883, and has proved herself a wise and liberal ruler. She herself is a Christian, and recently has appealed to all Christians in her country's behalf, in the following words:—

"I and my people must go forth to do battle with that great nation—France. God helping us, we shall struggle on in the defense of our rights and homes, not merely through defeat and misfortune, but, if needs be, until the last man and last drop of Malagasy blood has been poured out over our plains and mountains, and our name and people become but a memory. I ask

for the prayers, as I crave for the sympathy of all good people in this wretched war made by France to steal our country and murder my people."

Such a cry for help cannot but touch the hearts of all true lovers of liberty and justice, and we are sure many prayers are ascending for the speedy termination of this cruel and unjust war. May God protect and guard these humble and oppressed followers of His.

## THE LATE MR. CHELLAYAPPI PILLAI, B. A. B. L.

We have to record with deep regret the sad death of Mr. John Chellayappi in Cuddappah, India.

He was a High Court pleader in excellent practice and was the honorary chairman of Cuddappah Municipality. While riding to the Municipal office he fell from his horse sustaining some apparently slight injuries, and died on the 1st instant, about three weeks after the accident.

Chellayappi was born in Jaffna in 1832 and was the only son of the late Mr. Clarke, for several years an Engineer of the Madras and South Indian Railways. He distinguished himself in the Presidency College, Madras, obtaining prizes in Mathematics and took his B. A. degree in logic, in 1873. In appreciation of his scholastic attainments he was appointed an instructor in his *Arts* degree, and after continuing there for sometime entered upon the study of law. He passed his B.L. in 1878 and was practising in Cuddalore and Madras before he settled down in Cuddappah about ten years ago.

The most notable event in Chellayappi's life occurred in 1885. Till then he was a deist, though strictly practicing and a member of the Strictist religion. He was a well known enemy of Christ and Christianity. It was on account of this that some Christians strongly opposed Chellayappi's marriage with the late Mr. Carpenter's grand-daughter and did their best to break off the alliance though without success.

Through the ministrations of Major Tucker of the Salvation Army and of the late pious father, Howard (a friend and school-mate of the late Father Howard) and of one or two others, Chellayappi became a convert to Christianity in Bombay. He tried to keep away from the Lord but the Lord was around and about him, and lastly the rebellious heart was subdued, the throne of grace was established and it became the moxy seat of the Sinner's Friend.

Chellayappi's subsequent useful career is well known to many. One cannot forget the revival meetings he held in 1888 at Jaffna Town, Nellore, Copay, Erumaly, Uduvilly, Manipay, Batticocha, Chankany, Pandaterruppi and Tellipally and what blessed times the Tamil Christians had in these meetings. His yearning for souls and sincerity of his heart were apparent in the earnestness and enthusiasm with which he delivered the Lord's message. He was one of the Lord's special pleaders. Wonderful conversions were made in some of these meetings. Not only nominal Christians but also some sceptics and Scribes who went to these meetings, were hopelessly converted. Chellayappi's words were so clothed with the spirit as to make the modest woman and the listless child to sing, and pray for Christ. We most vividly remember the striking scenes in the meetings. One person who took active interest in trying to prevent Chellayappi from marrying the Christian girl, went down on his knees in one of these meetings and pleaded with God to forgive him the unbelief he had that Chellayappi would ever become a convert, and another with faltering accent and eyes wet with tears of joy said, "Whose voice do we hear this afternoon certainly not of men but of angels!"

Chellayappi was a wide awake Christian and was ably supported in his aggressive Christian work by his esteemed wife. In Cuddappah and among some converts through Chellayappi's efforts, he worked chiefly among the despised and the poor. He opened schools for them and appointed evangelists to disseminate the truth among them. When he found that the high caste people interfered with the civil rights of the lowly and the humble and persecuted them on account of the faith, he purchased the land on which they were situated, entirely isolating them from the influence of the persecutors.

Chellayappi was a very practical and ever-ready worker for the Master. Aggressive work was the theme of his life. In a letter of his dated 3rd February last he wrote, "Of late I have been much exercised in mind about the great need for a revival of religion among the native Christians. Nothing short of a great religious awakening among Christians, followed up by real aggressive work will keep up the fire."

Chellayappi had the ambition of becoming a member of the Cuddappah Municipal Council with the only motive of using his holy influences to elect certain vice. But the Lord said, "Walk in the light, and ye shall have the fruit thereof," and he has been faithful in a "real" title, have thus authority over ten cities," and made him the Honorary Chairman of the council and enabled him to work out his plans and carry out his heart's desire. The result was a success fully put down corruption and certain other vices which were extensively practiced. He was very regular in Cuddappah and was chosen by the natives as a delegate to represent them in the Indian National Congress, which sat in Madras in December 1894.

Chellayappi was very amiable, kind and benevolent and was loved by all who knew him. He had a face radiant with "joy and peace in believing."

Let us close the outline of the life of this noble minded Christian with his own words. "I feel the need to live more and more closely with God, as I am nearing eternity. I have a deal of work thrown upon me of all sorts. But the Lord is ever present with me. My soul longs for a closer walk with God. I am praying for a mighty revival of religion in Jaffna."

Chellayappi trusted the Lord with all his heart and leaned not upon his own understanding. In all his ways he acknowledged the Lord and the Lord directed his paths. Christian friends here is a life worthy of your imitation. Our Saviour says "Ye are the salt of the earth." Com.